

หนังสือเรียนอิสลามศึกษา

วิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒
(ภาษาอาหรับ)
ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖

DCID LIBRARY



21 297

၁၆:၀၈

Q 5462

23 (2542)

หลักสูตรอิสลามศึกษา (ฉบับปรับปรุง พ.ศ.2537)

เนโทลสตรประณตศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ.2533)

15.-

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

ตัวอย่าง
หนังสือเรียนอิสลามศึกษา



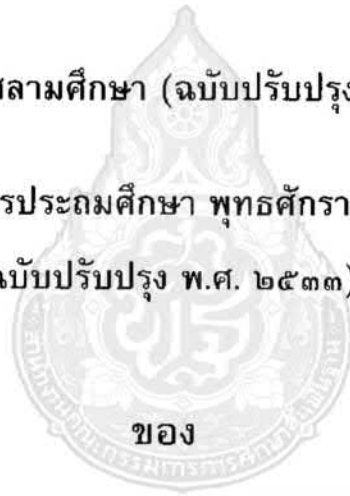
วิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒
(ภาษาอาหรับ)
ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖

ตามหลักสูตรอิสลามศึกษา (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗)

ห้ามจำหน่าย

ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช ๒๕๒๑

(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๓)



ของ

ตัวอย่างสื่อการเรียนการสอน,
ศูนย์พัฒนาหนังสือ

กรมวิชาการ

กระทรวงศึกษาธิการ

ISBN 974-01-1406-7

พิมพ์ครั้งที่หนึ่ง ๑๐,๐๐๐ เล่ม

พ.ศ. ๒๕๔๒

เลขทะเบียน	206965	23
เลขหมู่	229.226.030.022.8	
วันที่	27 ต.ค. ๖๕	

องค์การค้าของคุรุสภาจัดพิมพ์จำหน่าย
พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว

๒๒๔๙ ถนนลาดพร้าว วังทองหลาง กรุงเทพมหานคร
มีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติ



ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

กรมวิชาการและสำนักพัฒนาการศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม
เขตการศึกษา ๒ ได้ร่วมกันจัดทำหนังสือเรียนวิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒
(ภาษาอาหรับ) ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖ ตามหลักสูตรอิสลามศึกษา
(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗) กระทรวงศึกษาธิการได้พิจารณาแล้ว อนุญาต
ให้ใช้หนังสือนี้ในโรงเรียนได้

ประกาศ ณ วันที่ ๒๘ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๔๒

(นายบุญลือ ทองอยู่)

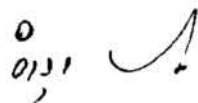
รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

คำนำ

หนังสือเรียนวิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒ (ภาษาอาหรับ) นี้ เป็นหนังสือที่ใช้ประกอบการเรียนการสอนอิสลามศึกษา ตั้งแต่ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓, ๔, ๕ และ ๖ ซึ่งกรมวิชาการและสำนักพัฒนาการศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม เขตการศึกษา ๒ ได้ร่วมกันจัดทำขึ้นตามหลักสูตรอิสลามศึกษา (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗)

เนื้อหาของหนังสือเล่มนี้มุ่งเน้นให้ผู้เรียนเกิดทักษะในการใช้ภาษาอาหรับที่มีความเกี่ยวข้องกับศาสนาอิสลาม โดยเรียงลำดับเนื้อหาจากง่ายไปหายาก ให้เหมาะสมกับวัยและพัฒนาการของผู้เรียน ในการจัดการเรียนการสอนจึงควรจัดในลักษณะบูรณาการด้านเนื้อหาทางภาษากับศาสนาอิสลาม ซึ่งจะช่วยให้เห็นความเกี่ยวข้องของการใช้ภาษาอาหรับกับศาสนาอิสลามยิ่งขึ้น

กรมวิชาการหวังว่าหนังสือเรียนวิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒ (ภาษาอาหรับ) ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖ เล่มนี้ จะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน ช่วยให้การเรียนการสอนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและบรรลุจุดประสงค์ของหลักสูตรได้เป็นอย่างดี และขอขอบคุณผู้จัดทำตลอดจนผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในการจัดทำหนังสือเล่มนี้ให้สำเร็จลุล่วงด้วยดี ณ โอกาสนี้



(นายอรุณ จันทวานิช)

รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ รักษาราชการแทน
อธิบดีกรมวิชาการ

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๔๒

สารบัญ

หน้า

บทที่ ๑	رَبُّنَا	๑
บทที่ ๒	نَبِيِّنَا	๔
บทที่ ๓	الصَّلَاةُ	๗
บทที่ ๔	الصَّوْمُ	๑๐
บทที่ ๕	الزَّكَاةُ	๑๓
บทที่ ๖	الْحَيَوَانَاتُ	๑๖
บทที่ ๗	الْحَيَوَانَاتُ	๑๙
บทที่ ๘	الْمَسْجِدُ الْكَبِيرُ	๒๒



رَبُّنَا



اللَّهُ رَبُّنَا وَهُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ خَالِقُ الْإِنْسِ
 وَالْجِنِّ وَغَيْرِهِمَا كُلُّهَا يُسَمِّي مَخْلُوقًا
 فَأَمَرَنَا اللَّهُ أَنْ نَعْبُدَهُ فَوَجَبَ عَلَيْنَا أَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ
 وَحْدَهُ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا
 وَوَجَبَ عَلَيْنَا أَنْ نَطْلُبَ مِنَ اللَّهِ الْحَوَائِجَ وَأَنْ
 نَسْتَعِينَ بِهِ فِي كُلِّ حَالٍ

คำศัพท์ในบทเรียน



พระเจ้าของเรา	=	رَبُّنَا
ผู้ทรงสร้าง	=	الْخَالِقُ
ทุกสิ่งทุกอย่าง	=	كُلُّ شَيْءٍ
มนุษย์	=	الْإِنْسَ
ญิน	=	وَالْجِنَّ
เรียกว่า	=	يُسَمَّى
สิ่งถูกสร้าง	=	مَخْلُوقًا
ต้องปฏิบัติ	=	وَجَبَ
เรากราบไหว้	=	نَعْبُدُ
เราขอความช่วยเหลือ	=	نَسْتَعِينُ
สถานการณ์	=	حَالٍ



กิจกรรมท้ายบท

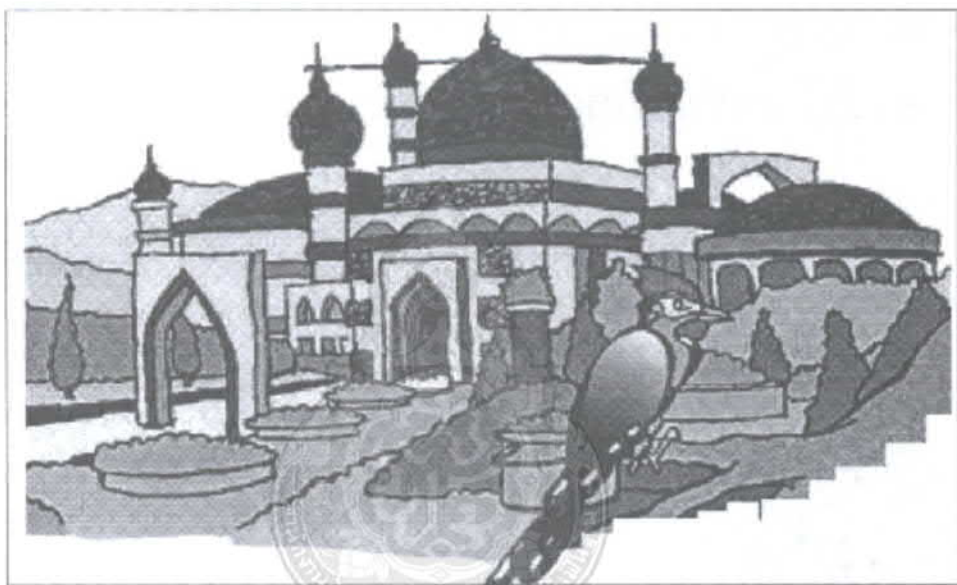


๑. ให้นักเรียนฝึกอ่าน และเขียนคำศัพท์
๒. ให้นักเรียนฝึกอ่านเนื้อหาในบทเรียน
๓. ให้นักเรียนฝึกแปลความในบทเรียนเป็นภาษาไทย





نَبِيُّنَا



مُحَمَّدٌ نَبِيُّنَا وَهُوَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَهُوَ عَرَبِيٌّ
قُرَيْشِيٌّ

بَعَثَهُ اللَّهُ إِلَى النَّاسِ جَمِيعًا
فَيَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُؤَدَّ مِنْ بِهِ وَنَعْمَلَ بِمَا جَاءَ بِهِ

คำศัพท์ในบทเรียน

นบีของเรา

=

نَبِيْنَا

บุตร มาจากคำว่า (ابت) =

بْنُ

ชาวอาหรับ

=

عَرَبِيٌّ

แต่งตั้ง

=

بَعَثَ

มนุษย์

=

النَّاسِ

ทั้งหมด

=

جَمِيعًا

เราศรัทธา

=

نُؤْمِنُ مِنْ

เราปฏิบัติ

=

نَعْمَلُ



กิจกรรมท้ายบท

๑. ให้นักเรียนฝึกอ่าน และท่องจำคำศัพท์
๒. ให้นักเรียนฝึกเขียนคำศัพท์
๓. ให้นักเรียนฝึกอ่านเนื้อหาในบทเรียน





الصَّلَاةُ



الصَّلَاةُ هِيَ نَوْعَةٌ مِنْ أَنْوَاعِ الْعِبَادَةِ وَالصَّلَاةُ
 هِيَ رُكْنَةٌ مِنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ فَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ عَلَى
 النَّاسِ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ خَمْسَ صَلَوَاتٍ
 فَيَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يُقِيمَ الصَّلَاةَ عِبَادَةً
 لِلَّهِ طَوَّلَ حَيَاتِهِ

คำศัพท์ในบทเรียน

ประเภทหนึ่ง

=

نَوْعٌ

การจงรักภักดี

=

عِبَادَةٌ

หลักการ

=

رُكْنٌ

กลางวัน

=

يَوْمٌ

กลางคืน

=

لَيْلَةٌ

ดำรงไว้

=

يُقِيمُ

ตลอด

=

طَوَّلَ

ชีวิต

=

حَيَاةٍ



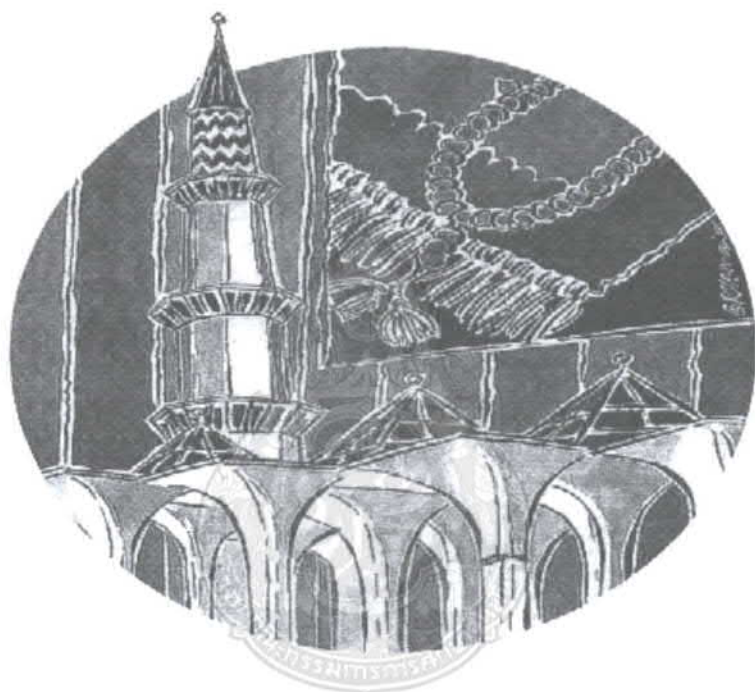
กิจกรรมท้ายบท

๑. ให้นักเรียนฝึกอ่านและท่องจำคำศัพท์ในบทเรียน
๒. ให้นักเรียนฝึกอ่านเนื้อหาในบทเรียน
๓. ให้นักเรียนฝึกอ่านประโยคโดยใช้คำศัพท์ในบทเรียน





الصَّوْمُ



الصَّوْمُ هُوَ نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ الْعِبَادَةِ وَالصَّوْمُ هُوَ
 رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ أَمَرَ اللَّهُ النَّاسَ أَنْ يَصُومُوا
 فِي شَهْرِ رَمَضَانَ كُلِّ سَنَةٍ
 فَيَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يَصُومَ بِإِيمَانٍ
 وَصِدْقٍ

คำศัพท์ในบทเรียน



การถือศีลอด

=

الصَّوْمُ

ใช้

=

أَمْرَ

ปี

=

سَنَةً

ศรัทธา

=

إِيمَانٍ

จริง

=

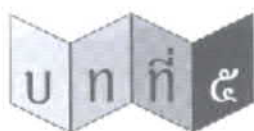
صَادِقٍ



กิจกรรมท้ายบท

๑. ให้นักเรียนแข่งขันทายคำศัพท์จากบทเรียน
๒. ให้นักเรียนฝึกอ่านเนื้อหาในบทเรียน
๓. ให้นักเรียนฝึกเขียนเนื้อหาในบทเรียน
๔. ให้นักเรียนฝึกแปลความในบทเรียนเป็นภาษาไทย





الزَّكَاةُ



الزَّكَاةُ هِيَ نَوْعَةٌ مِنْ أَنْوَاعِ الْعِبَادَةِ وَالزَّكَاةُ هِيَ
 رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ فَرَضَ اللَّهُ الزَّكَاةَ فِي السَّنَةِ
 الثَّانِيَةِ مِنَ الْهَجْرَةِ، فَيَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ أَنْ يُخْرِجُوا
 حِظًّا مِنْ مَالِهِ وَأَنْ يُعْطُوهُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ

คำศัพท์ในบทเรียน



ซะกาฮฺ	=	الزَّكَاةُ
ข้อกำหนด ข้อบังคับ	=	فَرَضَ
ปีที่ ๒	=	السَّنَةِ الثَّانِيَةِ
การอพยพ	=	الهِجْرَةَ
บน เหนือ	=	عَلَى
ให้	=	يُخْرِجُ
ทรัพย์สินสมบัติ	=	مَالٍ
คนอนาถา	=	الْفُقَرَاءَ
คนยากจน	=	الْمَسَاكِينَ
ส่วนหนึ่ง	=	حَظًّا



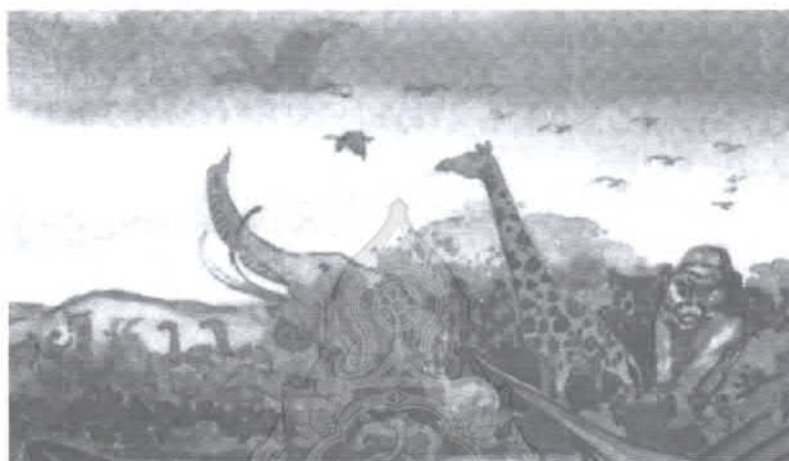
กิจกรรมท้ายบท

๑. ให้นักเรียนแข่งขันตอบคำถามเกี่ยวกับคำศัพท์ในบทเรียน
๒. ให้นักเรียนฝึกอ่านพร้อมกับการให้ความหมายเป็นภาษาไทยจากบทเรียนนี้
๓. ให้นักเรียนฝึกเขียนเนื้อหาในบทเรียน





الْحَيَوَانَاتُ



وَجَدْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا كَثِيرًا مِنْ أَجْنَاسِ الْحَيَوَانَاتِ،
 كُلُّهَا مِنْ خَلْقِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ فَمِنْهَا حَلَالٌ وَمِنْهَا حَرَامٌ
 فَالْحَيَوَانُ الْحَلَالُ هُوَ مَا يَبَاحُ الْأَكْلُ مِنْهُ
 كَالدَّجَاجَةِ وَالْغَنَمِ وَالْبَقَرَةِ وَالْأَرْنَبِ وَالْحَمَامَةِ وَالْأَوْزِ
 وَغَيْرَهَا
 فَالْحَيَوَانُ الْحَرَامُ هُوَ مَا يَحْرُمُ الْأَكْلُ مِنْهُ كَالْفِيلِ
 وَالْأَسَدِ

คำศัพท์ในบทเรียน

ได้รับทราบ	=	وَجَدْنَا
นี้	=	هَذِهِ
มาก	=	كَثِيرًا
สัตว์ทั้งหลาย	=	الْحَيَوَانَاتِ
ทั้งหมด	=	كُلُّهَا
สร้าง	=	خَلَقَ
หะلال	=	حَالَالٌ
หะรอม	=	حَرَامٌ
อนุญาต	=	يُباحُ
รับประทาน	=	الْأَكْلُ
ไก่	=	الدَّجَاجَةُ
แพะ	=	الْغَنَمُ
วัว	=	الْبَقَرَةُ
ช้าง	=	الْفِيلُ
สิงห์โต	=	الْأَسَدُ

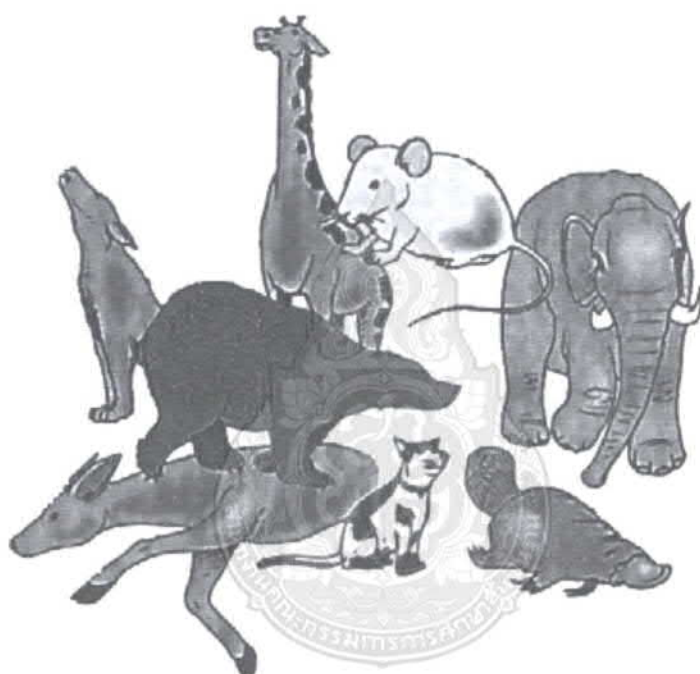
กิจกรรมท้ายบท

๑. ให้นักเรียนฝึกอ่านและเขียนคำศัพท์จากบทเรียน
๒. ให้นักเรียนฝึกเขียนคำศัพท์พร้อมความหมายเป็นภาษาไทย
๓. ให้นักเรียนฝึกอ่านและเขียนเนื้อหาในบทเรียนนี้





الْحَيَوَانَاتُ



قَدْ دَرَسْنَا فِي الدَّرْسِ الْمَاضِي أَنَّ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي
 أَحَلَّ اللَّهُ أَكْلَ لَحْمِهَا فِي هَذَا الدَّرْسِ سَنَدْرُسُ
 الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي ذَوِي نَابٍ وَمَخْلَبٍ كَالْأَسَدِ وَالْقِطِ
 وَالتَّلَبِ وَغَيْرِهَا
 فَعَلَيْنَا أَنْ نَأْكُلَ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي أَحَلَّ اللَّهُ لَنَا
 فَقَطْ

คำศัพท์ในบทเรียน



สุนัข

=

كَلْبٌ

หมู

=

خِنْزِيرٌ

เขี้ยว

=

نَابٌ

กรงเล็บ

=

مَخْلَبٌ

สิงห์โต

=

الْأَسَدُ

แมว

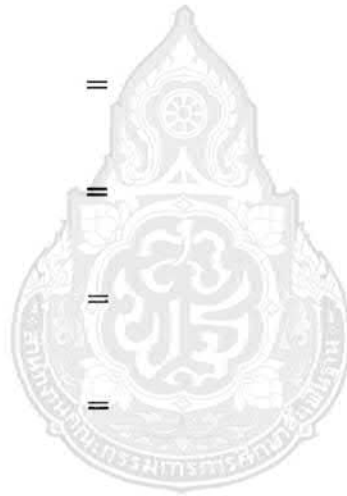
=

قِطٌّ

ชมด

=

ثَعْلَبٌ



กิจกรรมท้ายบท



๑. ให้นักเรียนฝึกท่องจำคำศัพท์ในบทเรียน
๒. ให้นักเรียนแข่งขันตอบความหมายเป็นภาษาไทย
จากคำศัพท์
๓. ให้นักเรียนฝึกอ่านพร้อมให้ความหมายจาก
เนื้อหาในบทเรียน





الْمَسْجِدُ الْكَبِيرُ



كَانَ بِجَانِبِ مَدْرَسَتِنَا مَسْجِدٌ كَبِيرٌ نَذْهَبُ إِلَيْهِ
وَنُصَلِّي فِيهِ، فَإِذَا دَخَلْتُ وَقْتُ الصَّلَاةِ أَذَّنَ الْمُؤَذِّنُ
لِيَدْعُوا النَّاسَ يُصَلُّونَ جَمَاعَةً قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ
صَلَاةِ الْفَذِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً " ^١
فَيَنْبَغِي عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ لِنُؤَدِّيَ
الصَّلَاةَ جَمَاعَةً فِي كُلِّ وَقْتٍ

คำศัพท์ในบทเรียน



ใกล้	=	جَانِب
เราไป	=	نَذْهَبُ
เราละหมาด	=	نُصَلِّي
เวลา	=	وَقْتُ
ป่าวประกาศ	=	أَذِّنْ
ผู้ป่าวประกาศ	=	المُؤَذِّنُ
เชิญชวน	=	لِيَدْعُوا
ร่วมกัน	=	جَمَاعَةً
ดีกว่า	=	أَفْضَلُ
คนเดียว	=	الفَذَّ
ขั้น	=	دَرَجَةً

กิจกรรมท้ายบท



๑. ให้นักเรียนฝึกอ่านเนื้อหาในบทเรียน
๒. ให้นักเรียนท่องจำคำศัพท์จากบทเรียน
๓. ให้นักเรียนฝึกเขียนเนื้อหาจากบทเรียนพร้อมกับ
ความหมายเป็นภาษาไทย



คณะกรรมการจัดทำหนังสือเรียนอิสลามศึกษา

ที่ปรึกษา

นายบรรเทา ฤกษ์ดีกุล

ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาหนังสือ
(นายวินัย รอดจ่าย)

ผู้เขียน

นายกิบหลี บุญเทียม

ผู้ตรวจและพิจารณาต้นฉบับ

นายแวมะเล็ง หวันมามะ

นายสุกรี บาราเฮง

นายอนันต์ สุวรรณมณี

นายสันต์ นิลสมาน

นายเอนก รัตน์ปิยะภากรณ์

นางสุทิน ทองไสว

บรรณาธิการ

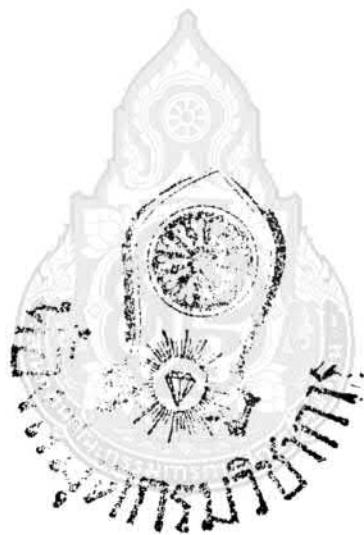
นายแวมะเล็ง หวันมามะ

นายสุกรี บาราเฮง

นางสุทิน ทองไสว

ออกแบบปก

นางภััสสร พลโท



ศึกษาภัณฑ์พาณิชย์

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว นายวิชัย พยัคฆโส ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา พ.ศ. 2542



ISBN 974 01 1406-7 ***



9 789740 114062

ตีพิมพ์โดยสำนักพิมพ์
พิมพ์ที่โรงพิมพ์สุวิมล
นายวิชัย หอศิลป์ ผู้พิมพ์และจัดพิมพ์
๘๒๐๐๐๐๐๐๐๐